

全省涉外旅游警务语言翻译机装备采购项目

需求书

海南省公安厅

2019年9月

目 录

第 1 章项目概述	1
1.1 项目名称	1
1.2 项目建设单位及负责人	1
1.3 项目建设单位概况	1
1.4 项目背景	1
1.5 项目效果	2
1.6 采购项目预算、资金来源和采购方式	3
第 2 章 项目需求	4

第 1 章 项目概述

1.1 项目名称

全省涉外旅游警务语言翻译机装备采购项目。

1.2 项目建设单位及负责人

海南省公安厅旅游与环境资源警察总队 王雷总队长。

1.3 项目建设单位概况

2017 年 6 月, 海南省公安厅旅游与环境资源警察总队挂牌成立, 是海南省维护全省旅游秩序和保护全省环境的专业公安执法队伍, 承担着“拟订并组织实施全省公安机关旅游与环境资源警察队伍和业务建设发展规划; 指导全省公安机关查处涉旅游、破坏环境资源的违法犯罪案件; 组织查处特重大的涉旅游、破坏环境资源的违法犯罪案件; 指导全省公安机关做好旅游景区的治安管理工作; 会同有关部门开展旅游市场秩序、环境保护专项整治工作”的重要职责。

1.4 项目背景

2017 年, 全省接待国内外游客 6745.01 万人次, 同比增长 12%, 实现旅游总收入 811.99 亿元, 同比增长 20.8%, 旅游经济发展质量效益显著提升, 旅游收入增长明显高于接待游客数量增长比率。入境游提前 3 年完成接待百万人次的目标, 全年接待入境游客 111.94 万人次, 同比增长 49.5%, 旅游外汇收入 6.81 亿美元, 同比增长 94.6%。

2018 年, 全省接待国内外游客 7627.39 万人次, 同比增长 11.8%; 其中入境过夜游客 126.36 万人次, 同比增长 12.9%, 实现旅游总收入 950.16 亿元, 同比增长 14.5%。2019 年, 力争接待入境游客人数突破 150 万人次。

面对庞大的游客流量, 如何确保游客人身财产安全是全省公安机关旅游警察部门

必须要面对的问题和挑战。随着我省自贸区（港）建设稳步推进，59国入境免签政策的落地和国际旅游消费中心的建设发展，来自世界各地的入境游客呈现强劲的增长趋势。虽然我省已初步建立起省、市（县）、景区派出所三级涉外旅游警务机构，但受限于专业外语人才的匮乏，语言沟通的壁垒将成为制约我省旅游警务服务管理水平提升的重大瓶颈。一旦发生涉外涉旅案事件，基层民警会受限于语言问题无法第一时间提供帮助和救助。

海南省公安厅旅游与环境资源警察总队作为维护全省旅游治安秩序的主力军，亟需推动全省公安机关特别是旅游警察加强语言翻译机设备的配备应用，进一步提高涉外旅游警务的管理能力和水平。

1.5 项目效果

（一）以购买2年服务的方式，在采购硬件设备的基础上，购买2年软件免费升级、硬件免费更换、网络流量1GB以上、24小时运维响应等服务。

（二）建立旅游警察部门涉外旅游警务精准语料库。

（三）智能语言服务终端支持72国以上语言互译功能，其中包含我省实施入境免签59国互译语种。

（四）旅游警察部门定制版后台管理系统，具备对运行终端后台监测和管控功能。

（五）为海口、三亚（仅对该市11家重点旅游区域派出所和旅游警察支队装备进行增配和升级）、琼海、万宁、陵水、保亭、定安、澄迈等8市县的重点旅游区域派出所和全省17个市县旅环支（大）队。

（六）每个单位配备柜式翻译设备、手持翻译设备各2台。按照该标准，一期需采购柜式翻译机85台、手持翻译机81台，共计166台。此外，还需采购2年的免费升级更换服务以及三亚市公安局先期配备的21台语言翻译机的2年免费升级更换服务。

1.6 采购项目预算、资金来源和采购方式

- (一) 采购项目预算：1,077,934 元。
- (二) 资金来源：中央转移支付资金。
- (三) 价格信息来源：市场询价、咨询相关技术专家。
- (四) 采购方式：询价模式。

第2章 项目需求

一、柜台式翻译机租赁服务

序号	设备名称	主要配置及功能	数量	单位	单价	小计	备注
1	柜台式人工智能翻译终端	<p>一、功能参数——</p> <p>1. 以子母机交互方式进行服务，两终端之间可放在柜台上，为工作人员和来访者同时服务。工作人员能使用控制机控制服务机展示的内容和服务；</p> <p>2. 翻译终端提供至少 72 门外语与中文之间的在线翻译、同声翻译；</p> <p>3. 翻译终端能分类存储日常服务用语，控制机选择常用语后，能快速实现 72 门语种以上的文字、语音播报服务；</p> <p>4. 根据工作场景提供至少 72 门语种的智能问答系统个性化定制功能；</p> <p>5. 终端能为工作人员提供 24 小时真人在线翻译，至少支持 12 门外语语种；</p> <p>6. 支持云管端后台管理，支持在线对设备远程管理，远程升级，相关服务</p>	85	台	5,999	509,915	<p>1、设备享受国家三包服务，厂家具有成熟的服务保障体系。</p> <p>2、租满两年设备归属甲方所有。</p> <p>3、真人在线翻译 12 门以上外语语种至少含：中、英、日、韩、俄、阿拉伯、法、德、意大利、西班牙、葡萄牙、泰等十二国家的语种。</p>

	<p>系统的内容修改、app 推送安装等功能；</p> <p>7. 支持语音唤醒功能，能通过语音切换翻译语种和运行相关 app 功能；</p> <p>8. 支持图片轮播和视频播放功能；</p> <p>9. 支持旅游警察专属页面定制；</p> <p>10. 支持当地时间和天气资讯播报；</p> <p>11. 支持多语种键盘输入。</p> <p>二、硬件参数——</p> <p>1. 7 寸以上高清触摸屏；</p> <p>2. 高保真大喇叭，抑制噪音；</p> <p>3. 网络设置：4G 全网通/WIFI；</p> <p>4. 电池容量：5000mAh 以上；</p> <p>5. 支持电池过充过放保护；</p> <p>6. 系统：Android。</p>					
--	--	--	--	--	--	--

二、手持式翻译机租赁服务

序号	设备名称	主要配置及功能	数量	单位	单价	小计	备注
1	手持式人工智能翻译终端	<p>一、功能参数——</p> <p>1. 72 门语种以上的语言同声翻译；</p>	81	台	1,999	161,919	1、设备享受国家三包服务，厂家具有成熟

		<p>2. 32 门语种以上的语言拍照翻译；</p> <p>3. 72 门语种以上的全球跨语种实时对讲；</p> <p>4. 终端包含海南所有 A 级景区的中英文介绍，能基于 GIS 地图提供景点自动讲解功能。</p> <p>二、硬件参数——</p> <p>1. WiFi、热点分享、4G；</p> <p>2. 数据传输：USB 数据线；</p> <p>3. 续航能力：7 天以上超长待机；</p> <p>4. 音频输出：3.5mm 耳机接口；</p> <p>5. 储存大小：具有 TF 卡扩展；</p> <p>6. 录音文件：wav、mp3 格式。</p>				<p>的服务保障体系。</p> <p>2、租满两年设备归属甲方所有。</p> <p>3、32 门语种以上的拍照翻译至少要包含：中、英、阿拉伯、丹麦、德、西班牙、墨西哥、阿根廷、芬兰、法、意、日、韩、荷兰、波兰、葡萄牙、巴西、俄、瑞典、印尼、捷克、菲律宾、克罗地亚、冰岛、匈牙利、越南、土耳其、希腊、保加利亚、乌克兰、以色列、泰等 32 国语种。</p>
--	--	---	--	--	--	--

三、增值保障服务

序号	服务名称	服务内容	数量	单位	总额	备注
----	------	------	----	----	----	----

1	公安订制版数据服务	<p>1. 提供全球稳定语言服务云接口服务器和阿里云服务器；</p> <p>2. 提供专属管理后台服务系统，包含角色权限管理、用户管理、设备管理、通知公告管理、远程升级管理等基础子系统；</p> <p>3. 后台管理系统搭载人工智能语言服务架构和精准翻译算法，能为工作人员提供至少 72 门语种的文本翻译服务；</p> <p>4. 警务语料数据的精准数据学习与管理。</p>	1	项	406,100	
2	涉外旅游警务精准常用语系统实施服务	<p>1. 提供 72 门语种的常用语服务系统，可根据国旗选择要转译的语种；</p> <p>2. 常用语分类显示功能：将所需要的常用语料分类显示，主机可以通过点击分类进入相应分类的常用语内容中；</p> <p>3. 常用语功能：在柜台式终端上使用时，主机点击相应分类下的常用语内容（中文），即可发送该内容所对应语言的翻译文本以及语音（外文）到客机上，客机显</p>	1	项		

		<p>示翻译文本并播报语音；在手持式终端使用时，在单屏幕上以双语种方式播报文字和语音；</p> <p>4. 常用语内容管理功能：可以通过云平台后台管理中常用语内容管理模块，对常用语分类、常用语料以及其精准翻译文本进行匹配和录入。</p>				
3	智能精准问答系统实施服务	<p>1. 提供 72 门语种的智能精准问答服务系统，可根据国旗选择要转译的语种；</p> <p>2. QA 问答分类显示功能：将所需要的 QA 问答问题语料分类显示，主机可以通过点击分类进入相应分类的 QA 问答问题内容中；</p> <p>3. QA 问答功能：在柜台式终端上使用时，主机点击相应分类下的快速问答问题内容（中文），即可发送该内容所对应语言的翻译文本以及语音（外文）到客机上，客机显示翻译文本并播报语音。同时，客机弹出该问题所对应的翻译文本（外文）选项，供外国人快速选答，没有答案时可用语音回答。</p>	1	项		

		<p>在手持式终端使用时，同一个屏幕双语方式询问和快速选答，没有答案时可用语音回答。</p> <p>4. QA 问答内容管理：可以通过云平台后台管理中 QA 问答内容管理模块，对 QA 问答分类、QA 问答问题语料、回答语料以及其精准翻译文本进行匹配和录入。</p>				
4	三亚原有警务服务翻译设备升级服务	<p>1. 对原有三亚地区翻译设备进行升级，将原有终端上运行的单机翻译系统升级成能接入与本次租赁设备的操作系统，并接入统一的后台管理；</p> <p>2. 柜台式终端和手持式终端都安装部署本项目定制的常用语系统和 QA 问答系统软件；</p>	1	项		
5	设备初装部署服务	<p>初始化所有智能服务终端，注册 license，配置设备与服务器的配对工作，保证设备的正常运行</p>	1	项		
6	精准翻译与人工智能深度学习服务	<p>将警务人员需要精准翻译的内容和采集服务常用语等内容导入人工智能服务平台进行 72 门语种的精准翻译与机器学习，并通过后台推送至</p>	1	项		

		终端设备。				
7	集中培训服务	提供设备终端和管理平台的操作文档，采用集中培训方式为工作人员提供培训服务二年，每年一次，一共二次。培训地点由甲方提供，乙方负责指派工作人员进行培训，自行负责指派工作人员的差旅费用（不含甲方等一切费用）。	1	项		
8	增值保障服务	海口和三亚各设一名专职运维人员，保障辖区范围内警务人员硬件、软件、平台和内容的正常运作，提供为期两年的上门服务、电话服务、在线远程协助、在线培训等服务。如需上门服务，甲方承担交通（动车或公交车标准）、住宿（快捷酒店标准）等费用。	1	项		
9	基础网络服务	为终端设备提供 4G 网络物联卡，提供为期 2 年的 4G 网络服务，每月不低于 1G 流量。	1	项		